

**UK** Installation instructions

**DE** Montageanleitung

**CZ** Montážní návod

**DK** Monteringsvejledning

**EE** Paigaldusjuhend

**FI** Asennusohje

**FR** Notice de montage

**HU** Szerelési útmutató

**IT** Istruzioni di montaggio

**LT** Montavimo Instrukcijos

**LV** Instalācijas instrukcija

**NO** Monteringsanvisning

**PL** Instrukcja montażu

**SE** Installationsanvisning

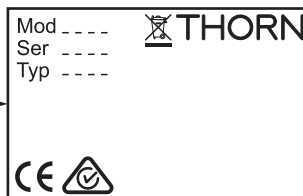
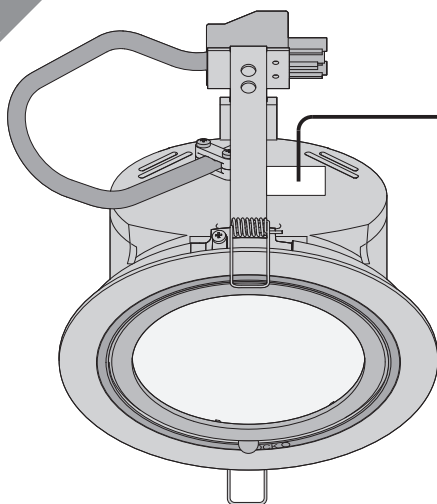
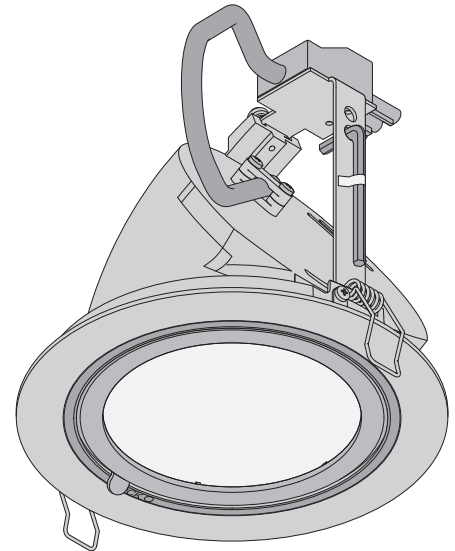
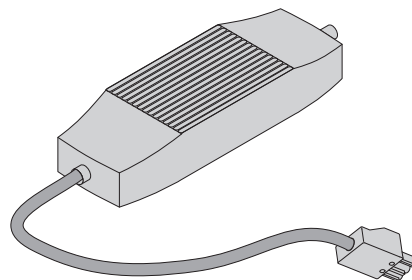
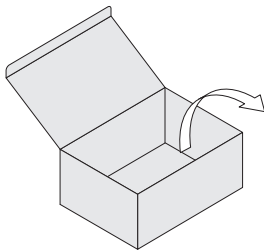
**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

**TYPE:**

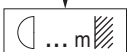
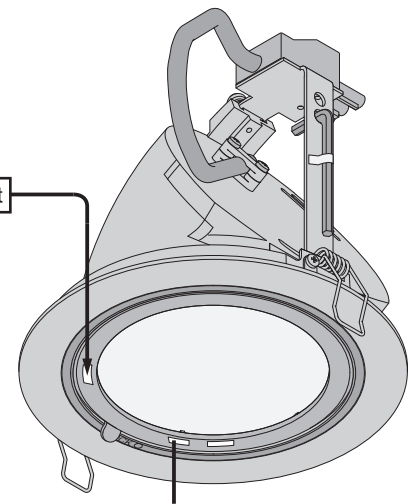
CRUZ 160G 1X20W HIT G8,5 HF

CRUZ 160G 1X35W HIT G8,5 HF

CRUZ 160G 1X70W HIT G8,5 HF



Lampe / Watt



**DK** Den oplyste afstand fra lampen til det belyste objekt må ikke overskrides.

**EE** Valgusti ja valgustatud objekti vahekaugus ei tohi olla näidatust väiksem.

**FI** Välimatka valaisimen ja valaistavan kohteen välillä ei saa alitta ilmoitettua.

**FR** La distance entre le luminaire et l'objet éclairé doit être respectée telle qu'indiquée.

**HU** A lámpa és a megvilágított tárgy közötti távolság nem lehet kisebb a megadottnál.

**IT** La distanza indicata tra l'apparecchio e l'oggetto illuminato non può essere superata.

**LT** Atstumas tarp šviestuvo ir apšviesto objekto neturi būti mažesnis, nei nurodyta.

**LV** Attālums starp apgaismes ķermeni un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par norādīto.

**NO** Angitt avstand fra lysene til den belyste gjenstanden må ikke underskrides.

**PL** Należy zachować podany minimalny odstęp lampy od oświetlanego obiektu.

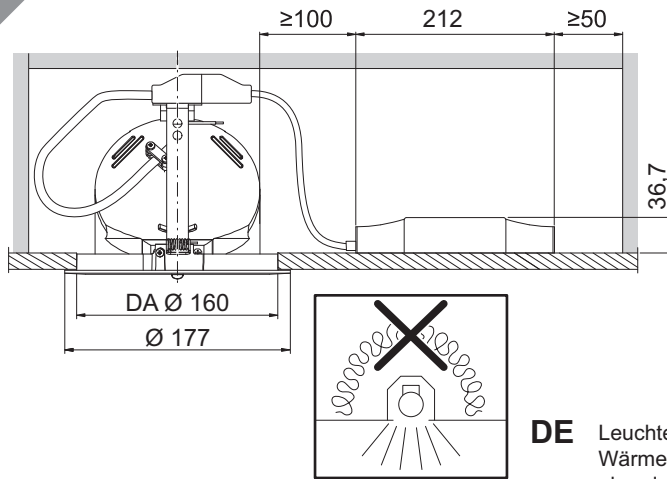
**SE** Angivet avstånd från armatur till belysta föremål får ej underskridas.

**RU** Расстояние между светильником и освещенным объектом должно быть не менее указанного в техническом паспорте.

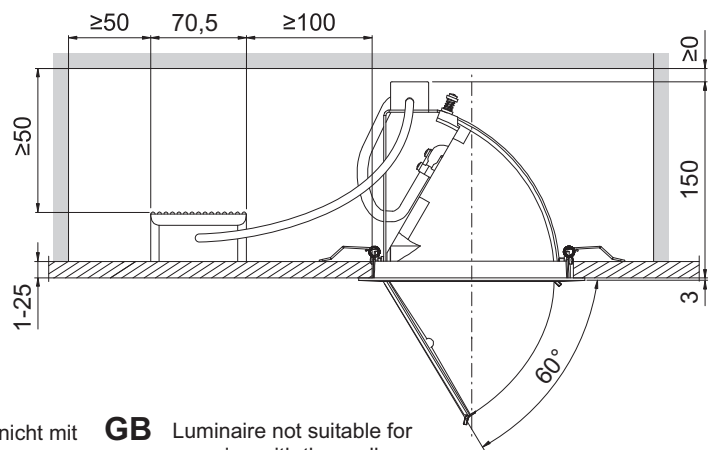
**UK** The distance between the luminaire and the illuminated material must not be less than stated.

**DE** Der angegebene Abstand von der Leuchte zum beleuchteten Objekt darf nicht unterschritten werden.

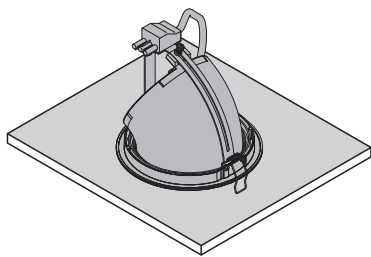
**CZ** Vzdálenost mezi osvětlovacím tělesem a osvětlovaným objektem nesmí být menší, než je uvedený údaj.



**DE** Leuchte darf nicht mit Wärmedämmung abgedeckt werden.



**GB** Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material.



**DK** Belysningsarmaturet er udelukkende beregnet til belysning, og skal installeres iht. de nationale installationsbestemmelser. En anden brug eller en anden montering gælder som "ikke formålsbestemt".

**LT** Šviestuvos skirtas tik apšvietimui ir turi būti įrengiamas laikantis nacionalinių įrengimo nuostatų. Kitoks naudojimas ar įrengimas laikomas „ne pagal paskirtį“.

**EE** Valgustit tohiv kasutada üksnes valgustamiseks ja see tuleb paigaldada vastavalt riiklikele paigalduseeskirjadele. Muul otstarbel kasutamine või paigaldamine loetakse „eeskirjadele mittevastavaks“.

**LV** Lampu paredzēts izmantot tikai apgaismošanas nolūkos, un tā jāuzstāda atbilstoši valsts noteikumiem par ierīču uzstādīšanu. Jebkāda citādāka lietošana vai uzstādīšana tiek uzskatīta par "neatbilstošu instrukcijai".

**FI** Valaisin on tarkoitettu ainoastaan valaistuskäyttöön, ja se on asennettava kansallisten määräysten mukaan. Muu käyttö tai muu asennus katsotaan tarkoituksenvastaiseksi käytöksi.

**NO** Lysene skal kun brukes til belysning, og må installeres i overensstemmelse med de nasjonale forskrifter. Annen bruk eller annen montasje blir betraktet som "ikke tiltenkt".

**UK** The luminaire is used exclusively for lighting and is to be installed in accordance with the national installation regulations. Any other use or installation is regarded as "not according to instructions".

**FR** Le luminaire sert uniquement à l'éclairage et doit être installé conformément aux prescriptions nationales en matière d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme "non conforme".

**PL** Lampa służy wyłącznie do oświetlenia i należy ją zamontować zgodnie z krajowymi przepisami wykonawczymi. Inne wykorzystanie lub inny montaż są uznawane za „niezgodne z przeznaczeniem”.

**DE** Die Leuchte dient ausschließlich der Beleuchtung und ist entsprechend den nationalen Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als „nicht bestimmungsgemäß“.

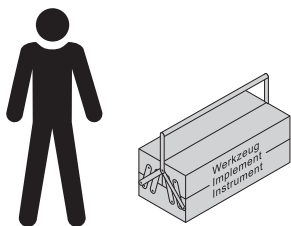
**HU** A világítóttest kizárólag világításra szolgál és a felszerelésre vonatkozó magyar rendelkezéseknek megfelelően kell felszerelni. Ettől eltérő használat vagy beépítés "nem rendeltetésszerűnek" számít.

**SE** Armaturen är uteslutande avsedd för belysning och ska installeras i enlighet med de nationella installationsbestämmelserna. All annan användning eller montering gäller som "icke ändamålsenlig".

**CZ** Lampa slouží výlučně k osvětlení a je nutno ji nainstalovat v souladu s národními normami týkajícími se instalace. Jiné použití nebo jiná montáž se pokládá za použití nebo montáž v rozporu s určeným účelem.

**IT** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'illuminazione e va installato in conformità alle leggi nazionali in vigore. Un altro impiego o un diverso tipo di montaggio non è considerato conforme alle disposizioni.

**RU** Светильник предназначен только для освещения и должен устанавливаться в соответствии с национальными монтажными нормами. Иное применение и другой вариант установки будут рассматриваться как использование «не по назначению».



**DK** Montering og ibrugtagning må kun foretages af autoriseret fagpersonale.

**LT** Montuoti ir paruošti eksploatacijai gali tik autorizuoti specialistai.

**EE** Montaaži ja kasutuselvõttu tohivad teha üksnes selleks volitatud spetsialistid.

**LV** Veikt uzstādīšanu un nodot ierīci eksploatacijai drīkst tikai autorizēti specialisti.

**FI** Asennuksen ja käyttöönoton saa tehdä vain auktorisoitu ammattihenkilöstö.

**NO** Montasje og igangkjøring må kun utføres av autorisert fagpersonell.

**UK** Installation and commissioning may only be carried out by authorized specialists.

**FR** L'installation et la mise en service doivent obligatoirement être effectuées par des techniciens.

**PL** Montaż i uruchomienie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany personel.

**DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

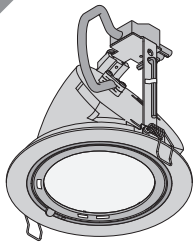
**HU** Csak szakképzett személyzet végezheti a szerelést és az üzembe helyezést.

**SE** Montringen och idrifttagandet får endast företas av auktoriserad fackpersonal.

**CZ** Montáž a uvedení do provozu smí provádět pouze oprávněný odborný personál.

**IT** Montaggio ed avviamento devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

**RU** Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться только авторизованными специалистами.



**UK** The luminaire must only be used with protection glass. If the glass is damaged, it must be replaced before re-using the luminaire.

**DE** Leuchte darf nur mit Schutzglas betrieben werden. Beschädigtes Glas vor Inbetriebnahme ersetzen.

**CZ** Osветlovací těleso je dovoleno provozovat pouze s ochranným sklem. Poškozené sklo před uvedením do provozu vyměňte.

**DK** Lampen må kun bruges med beskyttelsesglas. Beskadiget glas skal udskiftes inden brugen.

**EE** Valgustit tohib kasutada üksnes koos kaitseklaasiga. Vigastustega klaas tuleb enne kasutamist asendada uuega.

**FI** Valaisinta ei saa käyttää ilman suoja-alasia. Suojalasin vaurioituttua on se vaihdettava ennen valaisimen uudelleen käyttöä.

**FR** Le luminaire ne doit être utilisé qu'avec un verre de protection. Remplacer le verre endommagé avant la mise en marche de l'appareil.

**HU** A lámpát csak védoüveggel együtt szabad használni. A sérült üveget használat előtt ki kell cserélni.

**IT** La lampada deve essere accesa soltanto con vetro di protezione. Sostituire il vetro danneggiato prima della messa in funzione dell'apparecchio.

**LT** Šviestuva leidžiama eksploatuoti tik su apsauginiu stiklu. Pažeista stikla prieš eksploataciją reikia pakeisti.

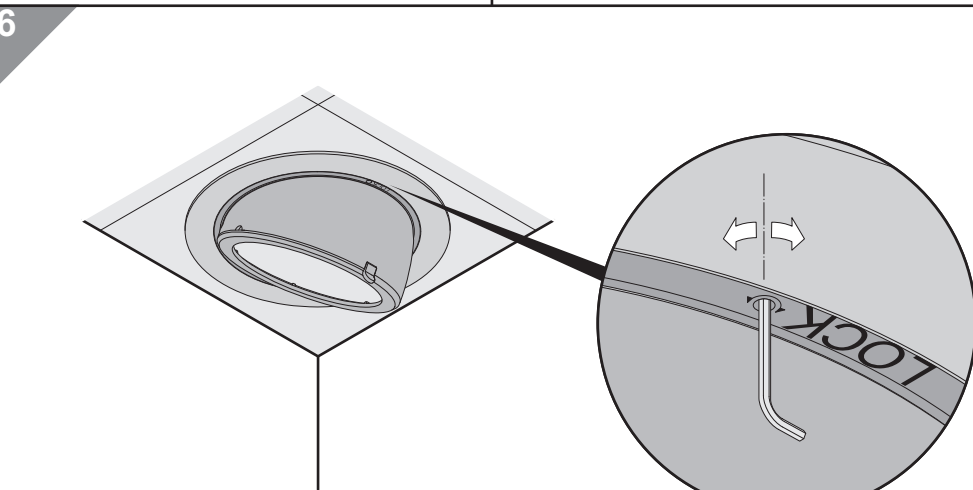
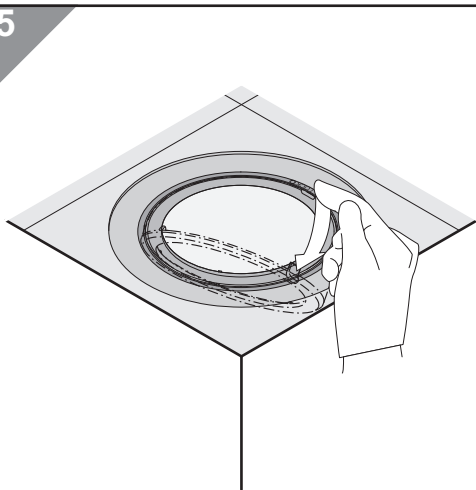
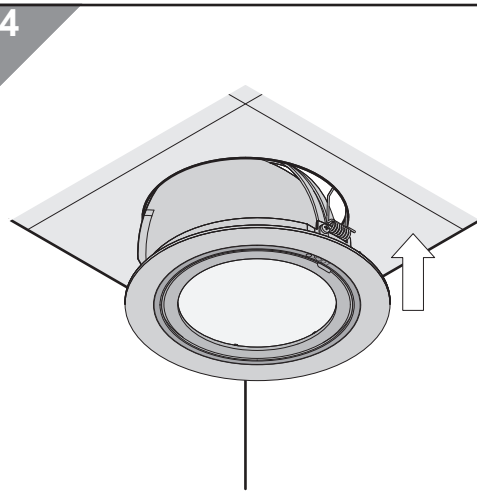
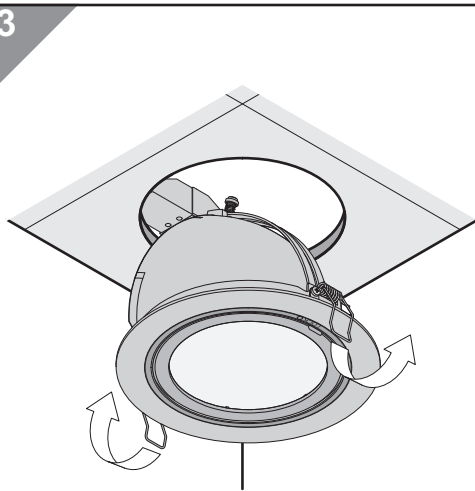
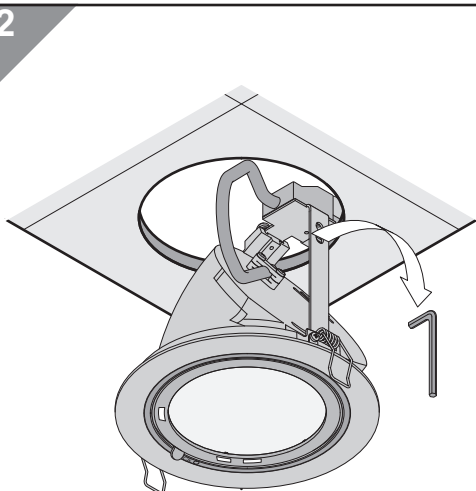
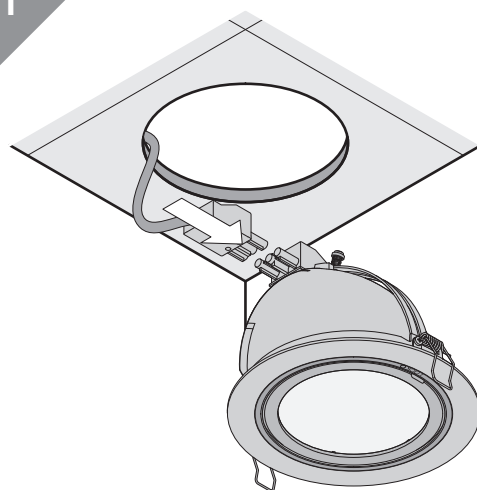
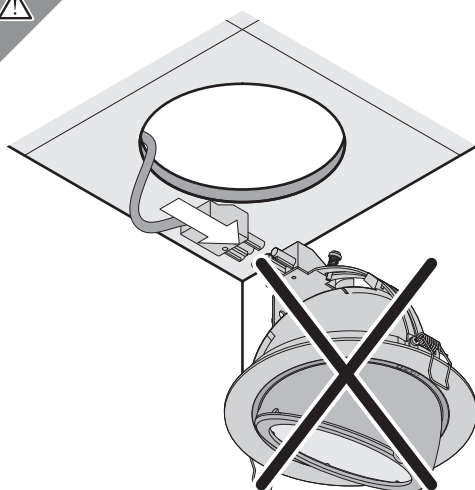
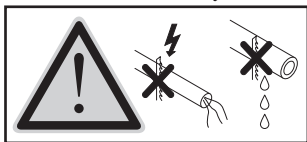
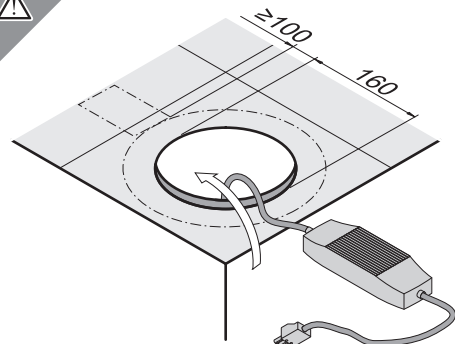
**LV** Lampu drīkst izmantot tikai kopā ar aizsargstiklu. Ja stikls ir bojāts, tas pirms lampas nākamās lietošanas reizes jānomaina.

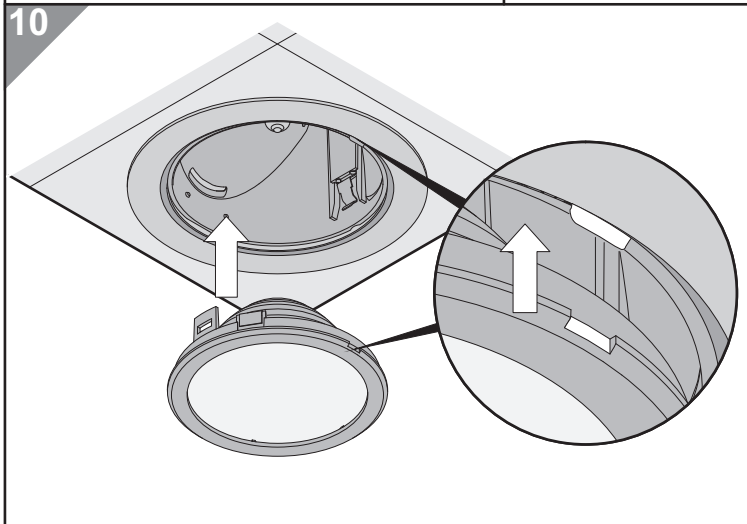
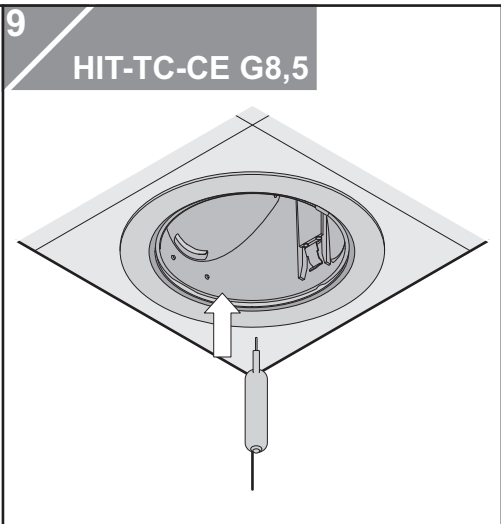
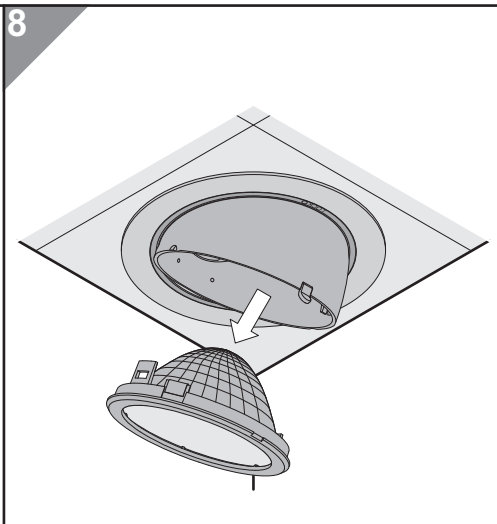
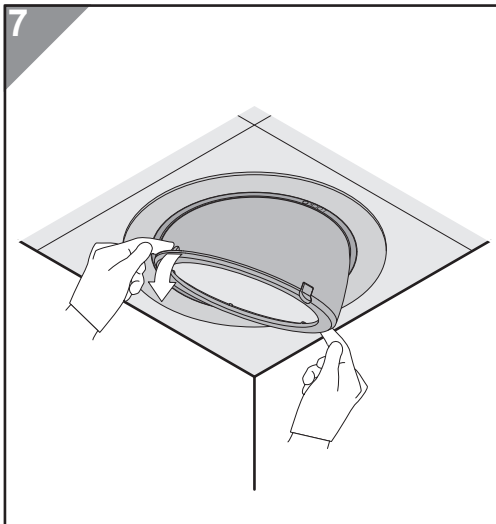
**NO** Lysene må kun brukes med beskyttelsesglass. Skadet glass må skiftes ot før igangkjøring.

**PL** Lampa może być używana wyłącznie ze szkłem ochronnym. Przed uruchomieniem wymienić uszkodzone szkło.

**SE** Armatur får inte användas utan oskadat skyddsglas.

**RU** Светильник должен эксплуатироваться только с защитным стеклом. Поврежденное стекло перед эксплуатацией следует заменить.



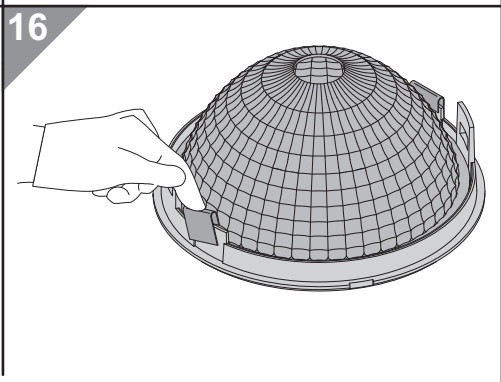
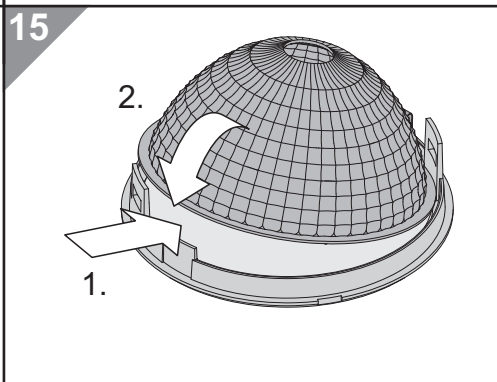
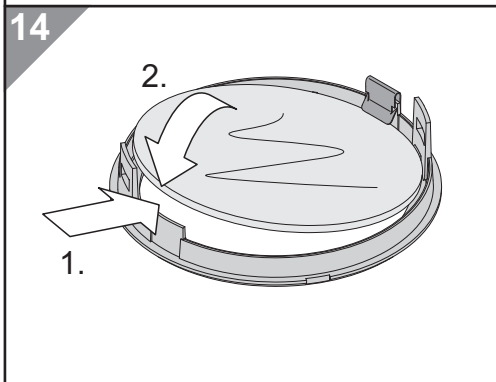
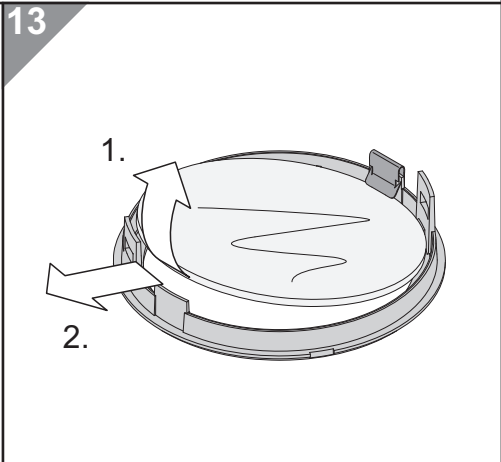
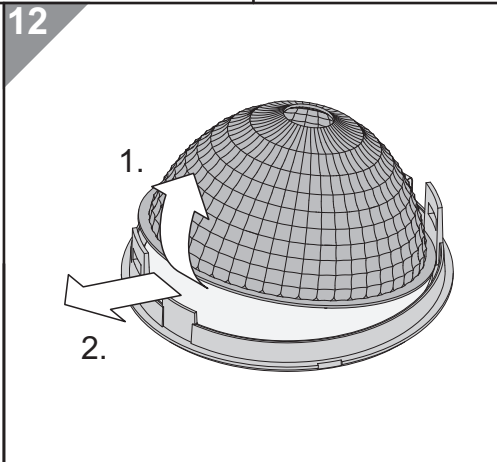
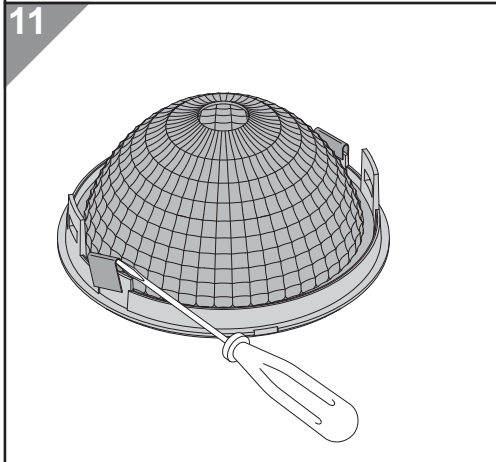


i

Accessory - Zubehör - Príslusenství - Tilbehør  
 Lisatarvikud - Lisätarvike - Accessoire éventuel  
 tartozékok - Accessori - Priedai - Piederumi - Tillbehör  
 Akcesoria - Tillbehör - Принадлежности

96 106 977  
 96 106 978  
 96 106 979  
 96 106 980  
 96 107 055

11 → 16



Technische Änderungen vorbehalten. - Specifications subject to change without notice. - Modifications techniques sans préavis.  
 Modificazione tecnica senza preavviso. - Technische wijzigingen voorbehouden.  
 Med forbehold om tekniske endringer. - Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään. - Modificaciones técnicas sin preaviso.